

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 9

6. árgangur

25.2.1999

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

99/EES/9/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1406 - Hyundai/Kia)	1
99/EES/9/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1413 - Thomson-CSF/Racal Electronics)	2
99/EES/9/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1446 - Daimler Chrysler/Adtranz-ABB Daimler-Benz Transportation)	3
99/EES/9/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1461 - Rabobank-Beeck/Homann)	4
99/EES/9/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/KSE.1295 - Thyssen/Usinor Electrical Steels)	5
99/EES/9/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1338 - Teksid/Renault)	6

99/EES/9/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1415 - BAT/Rothmans)	7
99/EES/9/08	Ný tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1464 - Total/PetroFina)	8
99/EES/9/09	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1370 - Peugeot/Credipar)	8
99/EES/9/10	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1376 - Cargill/Continental Grain)	9
99/EES/9/11	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 23/98 - Austurríki	9
99/EES/9/12	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 63/98 - Þýskaland	9
99/EES/9/13	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 66/98 - Þýskaland	10
99/EES/9/14	Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 92. og 93. gr. EB-sáttmálans Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki	10
99/EES/9/15	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 - Breyting franskra stjórnvalda á skyldu um opinbera þjónustu í áætlunarflugi í Frakklandi	12
99/EES/9/16	Áætlunarflug – Útboðslýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs á milli Castres-Mazamet, Rodez og Lyon (Staolas)	12
99/EES/9/17	Skrá yfir stór rannsóknarfyrirtæki sem hafa verið valin samkvæmt undiráætluninni um rannsóknir og tækniþróun, þar með talin prófunarverkefni, á sviði þjálfunar og hreyfanleika rannsóknarmanna	13
99/EES/9/18	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	14
3. Dómstóllinn		
99/EES/9/19	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna	16
99/EES/9/20	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi	20

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1406 - Hyundai/Kia)

98/EES/9/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 17. febrúar 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Hyundai Motor Company öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins full yfirráð yfir Kia Motors Corporation með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Hyundai Motor Company: framleiðsla á vélknúnum ökutækjum,
 - Kia Motors Corporation: framleiðsla á vélknúnum ökutækjum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 53, 24.2.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1406 - Hyundai/Kia, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1413 - Thomson-CSF/Racal Electronics)**

98/EES/9/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. febrúar 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Thomson-CSF (Thomson) og Racal Electronics Plc (Racal) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð yfir MBN Ltd (MBN), sem er nýstofnað fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Thomson: rafeindatekni á sviði iðnaðar og varnarkerfi,
 - Racal: rafeindatekni á sviði varnarmála og iðnaðar, sem og fjarskiptaþjónusta,
 - MBN: staðbundin hernaðarfjarskiptanet með mikla afkastagetu.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 53, 24.2.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1413 - Thomson-CSF/Racal Electronics, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja **98/EES/9/03**
(Mál nr. IV/M.1446 - Daimler Chrysler/Adtranz-ABB Daimler-Benz
Transportation)

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. febrúar 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Daimler Chrysler AG (Daimler Chrysler) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins full yfirráð yfir ABB Daimler-Benz Transportation GmbH (Adtranz) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Daimler Chrysler: einkum bíla- og flugiðnaður, sem og þjónusta,
 - Adtranz: þróun, framleiðsla og dreifing á járnbrautalestum fyrir meginumferðaræðar, svæðisbundnum og staðbundnum járnbrautalestum, sem og kerfum meðfram brautum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 53, 24.2.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1446 - Daimler Chrysler/Adtranz-ABB Daimler-Benz Transportation, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1461 - Rabobank-Beeck/Homann)****98/EES/9/04**

1. Framkvæmdastjórninni barst 17. febrúar 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Beeck Feinkost GmbH & Co KG (Beeck), sem er undir yfirráðum Coöperatieve Centrale Raiffeisen Boerenleenbank B.A. (Rabobank), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins yfirráð yfir sælkeradeild fyrirtækisins Fritz Homann Lebensmittelwerke GmbH (Homann) frá Deutsche Unilever GmbH, með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Beeck: framleiðsla og sala á sælkeramat, einkum salati, fiskafurðum, salatsósum og öðrum sósum,
 - Homann: framleiðsla og sala á sælkeramat, einkum salati, fiskafurðum, salatsósum og öðrum sósum, sem og tilbúnum réttum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtíð. EB C 54, 25.2.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1461 - Rabobank-Beeck/Homann, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussel

⁽¹⁾ Stjtíð. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtíð. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtíð. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtíð. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/KSE.1295 - Thyssen/Usinor Electrical Steels)**

98/EES/9/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. febrúar 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 66. gr. stofnsáttmála Kola- og stálbandalags Evrópu (KSE-sáttmálinn) þar sem fyrirtækið Thyssen Stahl AG öðlast í skilningi 66. gr. b-liðar KSE-sáttmálans yfirráð yfir 75% hluta í fyrirtækinu Usinor Grain Orienté S.A.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Thyssen: framleiðsla og dreifing á stálvörum, m.a. rafstáli,
 - Usinor: framleiðsla og dreifing á rafstáli.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið 66. gr. KSE-sáttmálans. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 53, 24.2.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/KSE.1295 - Thyssen/Usinor Electrical Steels, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussel

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1338 - Teksid/Renault)**

98/EES/9/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. febrúar 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Teksid S.p.A. (Teksid), sem er undir yfirráðum Fiat S.p.A öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð yfir allri málmsteypustarfsemi fyrirtækisins Renault S.A. (Renault).
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Teksid: einkum bílaflutar,
 - málmsteypustarfsemi Renaults: einkum bílaflutar.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 52, 23.2.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1338 - Teksid/Renault, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1415 - BAT/Rothmans)**

98/EES/9/07

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. febrúar 1999 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ frá fyrirtækjunum British American Tobacco plc (BAT) og Rothmans International B.V. (Rothmans) um fyrirhugaðan samruna fyrirtækja í skilningi 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins. Samkvæmt tilkynningunni muni tveir hluthafar í Rothmans - Compagnie Financière Richemont AG og Rembrandt Group Limited, sem báðir eru undir yfirráðum Ruperts-fjölskyldunnar, láta tóbakstarfsemi fyrirtækisins Rothmans af hendi til nýja fyrirtækisins BAT, í skiptum fyrir hluti í því.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - BAT: framleiðsla, markaðssetning og sala á unnum tóbaksvörum,
 - Rothmans: framleiðsla, markaðssetning og sala á unnum tóbaksvörum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 52, 23.2.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1415 - BAT/Rothmans, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Ný tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1464 - Total/PetroFina)****98/EES/9/08**

1. Framkvæmdastjórninni barst 11. febrúar 1999 ný tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Total öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins yfirráð yfir PetroFina S.A. (PetroFina). Samningsaðilar afturkölluðu upphaflegu tilkynninguna frá 18. desember 1998 þann 29.1.1999.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Total: olía, jarðgas og kemísk efni úr jarðolíu,
 - PetroFina: olíuiðnaður og kemísk efni úr jarðolíu.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 47, 19.2.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1464 - Total/PetroFina, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1000 Brussel

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1370 - Peugeot/Credipar)****98/EES/9/09**

Framkvæmdastjórnin ákvað 22.12.1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fíánleg á frönsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fíánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CFR“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1370. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1376 - Cargill/Continental Grain)****98/EES/9/10**

Framkvæmdastjórnin ákvað 3.2.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsgáfufu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1376. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Ríkisaðstoð
Mál nr. C 23/98
Austurríki****98/EES/9/11**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hætta málsmeðferð, samkvæmt 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans, vegna rannsóknar- og þróunaraðstoðar sem veitt var fyrirtækinu KNP Leykam (sjá nánari útlistun í Stjútö. EB C 32 frá 6.2.1999).

**Ríkisaðstoð
Mál nr. C 63/98
Þýskaland****98/EES/9/12**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð, samkvæmt 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans, vegna aðstoðar við fyrirtækið Saxonylon Textil GmbH (sjá nánari útlistun í Stjútö. EB C 39 frá 13.2.1999).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarráðgjafi EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjútö. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate H (State aid II)
200, rue de la Loi
B-1049 Brussel
Bréfasími: (+32 2) 296 95 79

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 66/98
Þýskaland

98/EES/9/13

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð, samkvæmt 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans, vegna brots á takmörkun á afkastagetu fyrirtækisins Kværner Warnov Werft GmbH, (sjá nánari útlitun í Stjttíð. EB C 41 frá 16.2.1999).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjttíð. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate H (State aid II)
200, rue de la Loi
B-1049 Brussel
Bréfasími: +(32 2) 296 95 79

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland.

Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt
92. og 93. gr. EB-sáttmálans
Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki

98/EES/9/14

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska ríkisaðstoð í formi lánsábyrgða fyrir fyrirtækin Alexandra Pusch og Irene Watter, Berlín, ríkisaðstoð nr. N 717/97 (sjá nánari útlitun í Stjttíð. EB C 29 frá 4.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt portúgalska endurskipulagningaraðstoð við textílfyrirtækið M. Carmona & Irmãos SA, ríkisaðstoð nr. N 89/98 (sjá nánari útlitun í Stjttíð. EB C 29 frá 4.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt portúgalska endurskipulagningaraðstoð við textílfyrirtækið Cofinca SA, ríkisaðstoð nr. N 90/98 (sjá nánari útlitun í Stjttíð. EB C 29 frá 4.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt portúgalska endurskipulagningaraðstoð við fyrirtækið Subvidourou Srl, ríkisaðstoð nr. N 128/98 (sjá nánari útlitun í Stjttíð. EB C 29 frá 4.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt belgíska aðstoð við fyrirtækjasamstæðuna Louis De Poortere (LDP), ríkisaðstoð nr. NN 177/97 (sjá nánari útlitun í Stjttíð. EB C 29 frá 4.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt belgíska aðstoð við fyrirtækið Verlipack Louis, ríkisaðstoð nr. NN 178/97 (sjá nánari útlitun í Stjttíð. EB C 29 frá 4.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð til að byggja og leigja út húsnæði á lágu verði, ríkisaðstoð nr. N 348/98 (sjá nánari útlitun í Stjttíð. EB C 29 frá 4.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð vegna flutninga á sjó, ríkisaðstoð nr. N 396/98 (sjá nánari útlitun í Stjttíð. EB C 29 frá 4.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt hollenska aðstoð við járnbrautastöðina Born vegna kaupa á krana, ríkisaðstoð nr. N 598/98 (sjá nánari útlitun í Stjttíð. EB C 29 frá 4.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt franska aðstoð vegna fjármögnunar á aðgerðum sem miða að því að bæta framleiðslutækni (vélsmiði), ríkisaðstoð nr. N 349/98 (sjá nánari útlíun í Stjttíð. EB C 39 frá 13.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt breytingar á ítalskri aðstoðaráætlun fyrir lítíl og meðalstór fyrirtæki á illa settum svæðum, ríkisaðstoð nr. N 50/98 (sjá nánari útlíun í Stjttíð. EB C 39 frá 13.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska fjárfestingar- og umhverfisaðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja, ríkisaðstoð nr. N 566/98 (sjá nánari útlíun í Stjttíð. EB C 39 frá 13.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt grískan byggðastyrk til atvinnumála, ríkisaðstoð nr. N 249/98 (sjá nánari útlíun í Stjttíð. EB C 39 frá 13.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt finnskan byggðastyrk í formi flýtifyrninga fjárfestinga, ríkisaðstoð nr. N 583/98 (sjá nánari útlíun í Stjttíð. EB C 39 frá 13.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð í formi bótagreiðslna vegna tjóns af völdum náttúruhamfara (jarðskjálfti), ríkisaðstoð nr. NN 67/98 og NN 171/97 (sjá nánari útlíun í Stjttíð. EB C 39 frá 13.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð til rannsókna og þróunar á sviði gagnatækni, ríkisaðstoð nr. N 519/98 (sjá nánari útlíun í Stjttíð. EB C 39 frá 13.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt framlengingu á spænskri fjárfestingaraðstoð vegna byggðaðróunar í héraði Baska, ríkisaðstoð nr. N 298/98 (sjá nánari útlíun í Stjttíð. EB C 39 frá 13.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt breska aðstoð vegna fjárfestinga lítilla og meðalstórra fyrirtækja í héraðinu Highland, ríkisaðstoð nr. N 410/98 (sjá nánari útlíun í Stjttíð. EB C 39 frá 13.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt breytingar á sænskri aðstoðaráætlun til að efla þróun lítilla fyrirtækja, ríkisaðstoð nr. N 650/98 (sjá nánari útlíun í Stjttíð. EB C 39 frá 13.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð vegna verndunar menningarverðmæta (Sikiley), ríkisaðstoð nr. N 334/B/96 (sjá nánari útlíun í Stjttíð. EB C 39 frá 13.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt gríska aðstoð vegna aðgerða til að bæta öryggis- og heilbrigðisskilyrði í iðnaði, ríkisaðstoð nr. N 239/98 (sjá nánari útlíun í Stjttíð. EB C 39 frá 13.2.1999).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítalska aðstoð til atvinnumála, ríkisaðstoð nr. NN 426/98 (sjá nánari útlíun í Stjttíð. EB C 39 frá 13.2.1999).

**Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt
a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/992**

98/EES/9/15

Breyting franskra stjórnvalda á skyldu um opinbera þjónustu í áætlunarflugi í Frakklandi

Frakkland hefur, samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾, ákveðið að breyta skyldu um opinbera þjónustu í áætlunarflugi á milli Castres-Mazamet og Lyon (Staolas) sem birtist í Stjtið. EB C 322 frá 2. desember 1995 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 41, 16.2.1999).

**Áætlunarflug – Útboðslýsing frá Frakklandi í samræmi við
d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins
(EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs á milli
Castres-Mazamet, Rodez og Lyon (Staolas)**

98/EES/9/16

Frakkland hefur ákveðið að leggja á skyldu um opinbera þjónustu í áætlunarflugi á milli Castres-Mazamet, Rodez og Lyon (Staolas), í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾. Skilyrðin sem tengjast þessari skyldu um opinbera þjónustu voru birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins C 41, 16.2.1999.

Ef ekkert flugfélag hefur hafið eða er um það bil að hefja áætlunarflug á milli Castres-Mazamet, Rodez og Lyon (Staolas), í samræmi við skylduna um opinbera þjónustu, fyrir 1. maí 1999, og án þess að fara fram á bótagreiðslur, hefur Frakkland ákveðið, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðarinnar að takmarka aðgang að þessum tveimur leiðum við aðeins eitt flugfélag, frá 1. júní 1999, og bjóða þær út í almennu útboði (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB C 42 og S 33, 17.2.1999).

Öll útboðsgögn, ásamt sérstökum reglum um tilhögun útboðsins, og samningurinn um að leggja á opinbera þjónustu, sem og tæknilegur viðauki, fást samkvæmt beiðni hjá:

a) Groupement des Chambres de Commerce
et d'Industrie de Castres et de Mazamet
Florence Chambert
Allées Alphonse Juin – B.P. 217
81101 Castres Cedex
Sími: 05 63 72 81 81

b) Syndicat Mixte pour l'exploitation et
l'aménagement de l'aéroport de Rodez-Marcillac
Salles-la-Source
12330 Rodez
Sími: 05 65 76 02 00

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240 frá 24.8.1992, bls. 8.

Tilboðin skulu send í ábyrgðarpósti gegn kvittun fyrir móttöku og gildir póststimpill sem sönnun fyrir sendingu, eða boðsend gegn kvittun, eigi fyrr en einum mánuði og ekki síðar en fimm vikum eftir birtingu þessarar tilkynningar í fyrrnefndum Stjttð. EB, fyrir kl. 17 00 að staðartíma á eftirfarandi heimilisfang.

Groupement des Chambres de Commerce et d'Industrie de Castres et de
Mazamet
Allées Alphonse Juin – B.P. 217
81101 Castres Cedex

**Skrá yfir stór rannsóknarfyrirtæki sem hafa verið valin
samkvæmt undiráætluninni um
rannsóknir og tækniþróun, þar með talin prófunarverkefni,
á sviði þjálfunar og hreyfanleika rannsóknarmanna**

98/EES/9/17

Framkvæmdastjórnin birti í Stjttð. EB C 36 frá 10.2.1999 skrá yfir stór rannsóknarfyrirtæki sem hafa verið valin samkvæmt undiráætluninni um rannsóknir og tækniþróun, þar með talin prófunarverkefni, á sviði þjálfunar og hreyfanleika rannsóknarmanna

Í kjölfar ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins um fjórðu rammaáætlun bandalagsins á sviði rannsókna, tækniþróunar og tilraunaverkefna (1994-1998)⁽¹⁾ og ákvörðunar ráðsins um undiráætlun um rannsóknir og tækniþróun, þar með talin prófunarverkefni, á sviði þjálfunar og hreyfanleika rannsóknarmanna (TMR) (1994-1998)⁽²⁾, lýsir framkvæmdastjórn Evrópubandalagsins eftir tillögum vegna ⁽³⁾ rannsókna- og tækniþróunarverkefna er varða stór fyrirtæki í Evrópu sem eru mikilvæg fyrir hágæðarannsóknir. Skráin yfir rannsóknarfyrirtækin er tekin saman með hliðsjón af innsendum tillögum (sjá nánari upplýsingar í fyrrnefndum Stjttð. EB).

⁽¹⁾ Ákvörðun nr. 1110/94/EB frá 26.4.1994, Stjttð. EB L 126 frá 18.5.1994, bls. 1.

⁽²⁾ Stjttð. EB L 361 frá 31.12.1994, bls. 90.

⁽³⁾ Stjttð. EB C 84 frá 15.3.1997, bls. 7.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

98/EES/9/18

- Tilskipun 83/189/EBE frá 28. mars 1983 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða (Stjttíð. EB L 109, 26.4.1983, bls. 8).
- Tilskipun 88/182/EBE frá 22. mars 1988 um breytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjttíð. EB L 81, 26.3.1988, bls. 75).
- Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/10/EB frá 23. mars 1994 um aðra efnisbreytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjttíð. EB. L 100, 19.4.1994, bls. 30).

Tilkynningar um drög að tæknilegum reglugerðum sem borist hafa framkvæmdastjórninni

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
99-0012-FIN	Forskrift frá innanríkisráðherra – tæknilegir eiginleikar og staðsetning brunaboða	9.4.1999
99-0017-S	Forskrift að breytingu á forskrift (1992:1554) um eftirlit með fíkniefnum	16.4.1999
99-0018-F	SP/ART/ST/NRT/06: Tækniforskrift um samræmistat á endabúnaði sem á að tengja við ósamtengd fjarskiptanet í samræmi við evrópska staðalinn TETRA	13.4.1999
99-0019-F	SP/ART/ST/NRT/04: Tækniforskrift um samræmistat á fjarskiptabúnaði með innbyggðu eða sérhæfðu loftneti og með mest 500 mW afli til notkunar á tíðnisviðinu 25-1000 MHz	13.4.1999
99-0020-D	Tækniforskriftir fyrir fyrirtæki sem eru með vínveitingarleyfi - TRSK 300 – krafa um íhluta og búnað	14.4.1999
99-0021-F	Tæknilegar og stjórnsýslulegar reglur um öryggi skjala sem notuð eru af læknum til að fylla út lyfseðla	14.4.1999
99-0023-UK	Forskriftir um vogarbúnað (sjálfvirkar samlagningarvogir til áfyllingar eða stakra mælinga) (breyting)	15.4.1999
99-0022-DK	Tækniforskrift um breytingu á tilkynningum frá siglingamálastofnun E	19.4.1999
99-0024-UK	Forskriftir um vogarbúnað (sjálfvirkur þyngdarmælingaráfyllingarbúnaður)	15.4.1999
99-0025-NL	Forskrift um auðkenningu á úrgangi frá byggingar- og niðurrífsstarfsemi sem ekki er hægt að endurvinnna eða brenna	19.4.1999
99-0026-NL	Breyting á forskrift um merkingu á fiski, krabbadýrum og skelfiski	22.4.1999
99-0027-A (99/6001/A)	Forskrift frá ráðherra sambandsríkisins á sviði umhverfis-, æsku- og fjölskyldumála um breytingu á markmiðum til að koma í veg fyrir og endurvinnna úrgang frá drykkjarvöruumbúðum og öðrum umbúðum (endurskoðun á forskrift um markmið í tengslum við umbúðir 1999)	26.4.1999
99-0028-UK	Vatnsveitubúnaður, England og Wales, tæknilýsingar ráðherra um vatnsveitubúnað	22.4.1999

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Eindagi fyrir athugasemdir frá framkvæmdastjórninni og aðildarríkjum.

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
99-0029-DK	Lög um breytingu á lögum um mismunandi neytendagjöld (gjöld á himnur úr mjúku pólývínýlklóríð sem notaðar eru sem umbúðir um matvæli) Lög nr. 439 frá 26. júní 1998	(4)
99-0030-DK	Lög um breytingu á lögum um gjöld á tilteknar gerðir umbúða og pappírs- eða plastpoka o.f. (álagning á umbúðir sem byggist á vigt) lög nr. 422 frá 26. júní 1998	(4)
99-0031-NL	Drög að reglugerð um árásgjörn dýr	26.4.1999
99-0032-NL	Forskrift frá ráðherra á sviði húsnæðismála, borgar- og sveitarskipulagsmála sem og umhverfismála um undanþágu frá ákveðnum kröfum samkvæmt fyrirmælum um byggingarefni um verndun grunn- og yfirborðsvatns með tilliti til notkunar á lítið mengaðri mold sem grunnefni (undanþágureglugerð um flutning á mold)	26.4.1999
99-0033-NL	Forskrift að breytingu á forskrift um svifnökkva samkvæmt lögum um hávaðamengun	26.4.1999
(3)(4)(5)		

Framkvæmdastjórnin veur athygli á að samkvæmt skilmálum orðsendingar hennar frá 1. október 1986 (Stjttð. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4) gerir hún ráð fyrir að ef aðildarríki samþykkir tæknilega reglugerð sem fellur undir ákvæði tilskipunar 83/189/EBE án þess að senda drögin til framkvæmdastjórnarinnar eða virða skyldubundna stöðvun, sé ekki unnt að framfylgja reglugerðinni gagnvart þriðja aðila samkvæmt skilmálum réttarkerfis hlutaðeigandi aðildarríkis. Framkvæmdastjórnin telur þar af leiðandi að málsaðilar hafi rétt til að vænta þess að dómstólar landsins neiti að koma innlendum tæknilegum reglugerðum, sem ekki hefur verið tilkynnt um eins og krafist er í lögum bandalagsins, til framkvæmda.

Upplýsingar um tilkynningarnar eru fáanlegar hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna og hefur skrá yfir þær verið birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins C 67 frá 17.3.1989 bls. 3 og í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins nr. 6 frá 4.5.1994, bls. 8.

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Eindagi fyrir athugasemdir frá framkvæmdastjórninni og aðildarríkjum.

⁽³⁾ Hefðbundnar reglur um upplýsingaskipti gilda ekki um „lyfjaskrá“.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki.

⁽⁵⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna skatta- eða fjármálaráðstafana; sbr. 3. lið 9. mgr. 1. gr. í tilskipun 94/10/EB.

DÓMSTÓLLINN

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna⁽¹⁾

98/EES/9/19

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 10. desember 1998 í sameinuðum málum C-173/96 og C-247/96 (beiðni um forúrskurð frá Tribunal Superior de Justicia de Castilla-La Mancha og frá Arbeitsgericht Lörrach): Francisca Sánchez Hidalgo o.fl. gegn Asociación de Servicios Aser og Sociedad Cooperativa Minerva (C-173/96), og Horst Ziemann gegn Ziemann Sicherheit GmbH og Horst Bohn Sicherheitsdienst (C-247/96) (vernd launþega við eigendaskipti að fyrirtækjum).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 10. desember 1998 í máli C-221/97 P: Aloys Schröder, Jan Thamann og Karl-Julius Thamann gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (ósamningsbundin ábyrgð bandalagsins – eftirlit með svínapest í Sambandslýðveldinu Þýskalandi).

Dómur dómstólsins (þriðja deild) frá 10. desember 1998 í máli C-279/97 (beiðni um forúrskurð frá Centrale Raad van Beroep): Bestuur van het Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen gegn C.J.M. Voeten og J. Beckers (almannatryggingar – launþegar sem sækja vinnu yfir landamæri – örorka – lækniþesskoðun).

Dómur dómstólsins (þriðja deild) frá 10. desember 1998 í máli C-290/97 (beiðni um forúrskurð frá Bundesfinanzhof): Georg Bruner, sem rekur viðskipti undir heitinu 'Georg Bruner', gegn Hauptzollamt Hamburg-Jonas (endurgreiðsla við útflutning – flokkunarkerfi landbúnaðarafurða).

Dómur dómstólsins (fyrsta deild) frá 10. desember 1998 í máli C-328/97 (beiðni um forúrskurð frá Bundesfinanzhof): Glob-Sped AG gegn Hauptzollamt Lörrach (sameinaða tollnafnaskráin – númer 3004 og 2106 – blöndur með C vítamíni).

Dómur dómstólsins (önnur deild) frá 16. nóvember 1998 í máli C-374/96 (beiðni um forúrskurð frá Finanzgericht Düsseldorf): Florian Vorderbrüggen gegn Hauptzollamt Bielefeld (viðbótargjöld á mjólk – sérstakt viðmiðunarmagn – endanlegur styrkur – skilyrði).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 17. desember 1998 í máli C-186/96 (beiðni um forúrskurð frá Bundesfinanzhof): Stefan Demand gegn Hauptzollamt Trier (mjólk – viðbótargjöld – viðbótarviðmiðunarmagn – tímabundin afturköllun – breyting á endanlegri lækun – tap á bótum – almenn meginákvæði laga og grundvallarréttindi).

Dómur dómstólsins frá 17. desember 1998 í máli C-2/97 (beiðni um forúrskurð frá Tribunale di Genova): Società Italiana Petroli SpA (IP) gegn Borsana Srl (stefna í félagsmálum – verndun öryggis og heilbrigðis launþega – notkun vinnubúnaðar – áhætta sem tengist vinnu með krabbameinsvaldandi efni – tilskipanir 89/655/EBE og 90/394/EBE).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 17. desember 1998 í máli C-153/97 (beiðni um forúrskurð frá Tribunal Supremo): Aristóteles Grajera Rodríguez gegn Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) og Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS) (almannatryggingar – ellilífeyrir – útreikningur á bótum – fyrirsögn D, 4. mgr. í VI. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 1408/71).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 17. desember 1998 í máli C-236/97 (beiðni um forúrskurð frá Østre Landsret): Skatteministeriet gegn Aktieselskabet Forsikringselskabet Codan (tilskipun 69/335/EBE – óbeinir skattar á fjáröflun – skattur á framsal á hlutabréfum sem ekki eru skráð á verðbréfaþingi).

⁽¹⁾ Sjá Stjttíð. EB C 48, 20. 2. 1999.

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 17. desember 1998 í máli C-244/97 (beiðni um forúrskurð frá Hof van Cassatie, Belgíu): Rijksdienst voor Pensioenen gegn Gerdina Lustig (reglugerð (EBE) nr. 1408/71 – ellilífeyrir – 45. og 49. gr. – útreikningur á bótum þar sem viðkomandi aðilar uppfylla ekki samtímis skilyrði, samkvæmt mismunandi löggjöf, sem giltu á tryggingartímabilinu).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 17. desember 1998 í máli C-250/97 (beiðni um forúrskurð frá Civilret, Hillerød): Dansk Metalarbejderforbund fyrir hönd John Lauge o.fl. gegn Lønmodtagernes Garantifond (tilskipun 75/129/EBE – hópuppsagnir – lok starfsemi starfsstöðvar í kjölfar dómsúrskurðar).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 17. desember 1998 í máli C-306/97 (beiðni um forúrskurð frá High Court, Írlandi): Connemara Machine Turf Co. Ltd gegn Coillte Teoranta (samningar um opinber vörukaup – skilgreining á samningsyfirvaldi).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 17. desember 1998 í máli C-353/96: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Írlandi (vanræksla aðildarríkis á að standa við skuldbindingar sínar – samningar um opinber vörukaup – endurskoðuð málsmeðferð – skilgreining á samningsyfirvaldi).

Mál C-418/98 P: Áfrýjað var þann 23. október 1998 af Elsa De Persio, starfsmanni framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna, dómi uppkveðnum af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (önnur deild) þann 15. september 1998 í máli T-23/96 milli Elsa De Persio og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna, meðalgöngumaður: Ráð Evrópusambandsins.

Mál C-420/98: Beiðni um forúrskurð frá Raad van Staate, Hollandi) samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 19. nóvember 1998 í dómsmálinu W.N. gegn Staatssecretaris van Financiën.

Mál C-423/98: Beiðni um forúrskurð frá Corte di Appello di Napoli samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 29. október 1998 í máli sem höfðað var af Alfredo Albore.

Mál C-424/98: Mál höfðað þann 25. nóvember 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-428/98 P: Áfrýjað var þann 30. nóvember 1998 af Deutsche Post AG dómi uppkveðnum 16. september 1998 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (þriðja deild með auknum fjölda dómara) í máli T-133/95 og T-204/95 milli International Express Carriers Conference (IECC) og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna, með stuðningi hins Sameinaða konungsríkis Stóra-Bretlands og Norður-Írlands, Deutsche Post AG og The Post Office í máli T-133/95 og T-204/95, og La Poste í máli T-133/95.

Mál C-436/98: Beiðni um forúrskurð frá Supreme Court, Dublin samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 23. júlí 1998 í dómsmálinu H.M.I.L. Ltd (áður Hibernia Meats International Ltd) gegn Minister for Agriculture, Food and Forestry.

Mál C-440/98: Beiðni um forúrskurð frá Corte dei Conti, deild fyrir eftirlit með fyrirtækjum, samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 26. nóvember 1998 í máli sem varðar beitingu bandalagsreglna og innlendra reglna, um úthlutun á opinberum samningum, gagnvart RAI - Radiotelevisione Italiana SpA.

Mál C-444/98: Beiðni um forúrskurð frá Arrondissementsrechtbank te Roermond, samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 3. desember 1998 í dómsmálinu R.J. de Laat gegn stjórn Landelijk Instituut Sociale Verzekeringen.

Mál C-445/98: Beiðni um forúrskurð frá Verwaltungsgericht Baden-Württemberg, samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 5. nóvember 1998 í dómsmálinu Bayram Ali Lotoz gegn Landeshauptstadt Stuttgart - Amt für öffentliche Ordnung.

Mál C-449/98 P: Áfrýjað var þann 8. desember 1998 af International Express Carriers Conference (IEEC) dómi uppkveðnum þann 16. september 1998 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (þriðja deild með auknum fjölda dómara) í máli T-110/95 milli International Express Carriers Conference (IECC) og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna, með stuðningi hins Sameinaða konungsríkis Stóra-Bretlands og Norður-Írlands, La Poste og The Post Office.

Mál C-450/98 P: Áfrýjað var þann 8. desember 1998 af International Express Carriers Conference (IEEC) dómi uppkveðnum þann 16. september 1998 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (þriðja deild með auknum fjölda dómara) í máli T-133/95 og T-204/95 milli International Express Carriers Conference (IECC) og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna, með stuðningi hins Sameinaða konungsríkis Stóra-Bretlands og Norður-Írlands, Deutsche Post AG og The Post Office í máli T-133/95 og T-204/95, og frá La Poste í máli T-133/95.

Mál C-454/98: Beiðni um forúrskurð frá Bundesfinanzhof samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 15. október 1998 í dómsmálunum Schmeink & Cofreth AG & Co. KG gegn Finanzamt Borken, og Manfred Strobel gegn Finanzamt Esslingen.

Mál C-456/98: Beiðni um forúrskurð frá Pretura Circondariale di Brescia samkvæmt úrskurði þess dómstóls frá 24. nóvember 1998 í dómsmálinu Centrosteeel Srl gegn Adipol GmbH.

Mál C-458/98 P: Áfrýjað var þann 16. desember 1998 af Industrie des Poudres Sphériques dómi uppkveðnum 15. október 1998 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fimmta deild með auknum fjölda dómara) í máli T-2/95 milli Industrie des Poudres Sphériques og ráðs Evrópusambandsins, með stuðningi framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna, Péchiney Électrometallurgie og Chambre Syndicale de l'Électrometallurgie et de l'Électrochimie.

Mál C-459/98 P: Áfrýjað var þann 16. desember 1998 af Isabel Martínez del Peral Cagigal dómi uppkveðnum 14. október 1998 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fyrsta deild) í máli T-224/97: Isabel Martínez del Peral Cagigal gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-461/98: Mál höfðað þann 16. desember 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Austurríki.

Mál C-470/98: Mál höfðað þann 21. desember 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-478/98: Mál höfðað þann 21. desember 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Konungsríkinu Belgíu.

Mál C-481/98: Mál höfðað þann 30. desember 1998 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Frakklandi.

Mál C-428/97 tekið af málaskrá (beiðni um forúrskurð frá Bundesfinanzhof): Sarclad International Ltd gegn Bundesamt für Finanzen.

Mál C-178/96 tekið af málaskrá (beiðni um forúrskurð frá Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia): Stefano Serbini gegn Ministero del Commercio con l'Estero.

Mál C-84/97 tekið af málaskrá (beiðni um forúrskurð frá Corte d'Appello di Torino): Amministrazione delle Finanze dello Stato gegn Grafoplast SpA.

Mál C-305/96 tekið af málaskrá: Hið Sameinaða konungsríki Stóra-Bretlands og Norður-Írlands gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-332/97 tekið af málaskrá: framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Konungsríkinu Belgíu.

Mál C-367/97 tekið af málaskrá: framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Konungsríkinu Hollandi.

C-388/97 og C-389/97 tekin af málaskrá (beiðni um forúrskurð frá Conseil d'État): Fromagerie Philipona SA o.fl. gegn Lýðveldinu Frakklandi.

Mál C-253/98 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Konungsríkinu Belgíu.

Mál C-397/97 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-274/94 tekið af málaskrá: Hið Sameinaða konungsríki Stóra-Bretlands og Norður-Írlands gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-409/97 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Stórhertogadæminu Lúxemborg.

Mál C-415/97 tekið af málaskrá: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-167/98 (beiðni um forúrskurð frá Oberster Gerichtshof): Westdeutsche Landesbank Girozentrale gegn Johannes Leon.

Mál C-305/98 P: David T. Keeling gegn Office for Harmonisation in the Internal Market - Trade Marks and Designs (Skrifstofa fyrir samræmingu hins innri markaðar – vörumerki og hönnun).

Mál C-13/98 (beiðni um forúrskurð frá Commissione Tributaria Provinciale di Firenze (Centro Servizi Acciai Rivestiti Spa (CSAR) gegn Direzione Regionale delle Entrate per la Toscana og Ufficio delle Imposte Dirette di Firenze).

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi⁽¹⁾

98/EES/9/20

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 13. janúar 1999 í máli T-1/96: Bernhard Böcker-Lensing og Ludger Schulze-Beiering gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna (skaðabótamál – ósamningsbundin skaðabótaskylda – viðbótargjöld – mjólk - viðmiðunarmagn – framleiðandi sem hefur skuldbundið sig til að hætta markaðssetningu - aðgerðir innlendra yfirvalda).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 17. desember 1998 í máli T-203/96: Embassy Limousines & Services gegn Evrópuþinginu (gerðardómsákvæði – gerður samningur – ósamningsbundin ábyrgð – afturköllun á útboði – lögmatar væntingar – mat á tjóni).

Mál T-172/98: Mál höfðað þann 19. október 1998 af Salamander AG gegn Evrópuþinginu og ráði Evrópusambandsins.

Mál T-176/98: Mál höfðað þann 23. október 1998 af Alma Media Group Advertising SA & Co. o.fl. gegn Evrópuþinginu og ráði Evrópusambandsins.

Mál T-194/98: Mál höfðað þann 9. desember 1998 af Scan Office Design S.A. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-202/98: Mál höfðað þann 18. desember 1998 af Tate & Lyle plc gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-204/98: Mál höfðað þann 21. desember 1998 af British Sugar plc gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-207/98: Mál höfðað þann 23. desember 1998 af Napier Brown & Company Limited gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-357/93 tekið af málaskrá: W.J. Wyness and Sons gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-525/93 tekið af málaskrá: Patrick Griffin gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-554/93 tekið af málaskrá: Alfred Thomas Edward Saint og Christopher Murray gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-193/95 tekið af málaskrá: Fintecna SpA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-292/97 tekið af málaskrá: Assidomän Kraft Products AB, AB Iggesunds Bruk, Korsnäs AB, Modo Paper AB, Södra Cell AB, Stora Kopparbergs Bergslags AB og Svenska Cellulosa AB (SCA) gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-141/98 tekið af málaskrá: Filippas Pierros gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

(1) Sjá Stjórnartíð. EB C 48, 20. 2. 1999.